

Mr. "

OFERTA WSPÓŁPRACY/PONUKA SPOLUPRÁČE

Poszukiwanie partnera do projektu w ramach programu Interreg Polska-Słowacja/Vyhľadávanie partnerov k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 - 2020

J. 1
2017/2017
[Signature]

ORIENTACYJNE DANE DOTYCZĄCE PLANOWANEGO PROJEKTU/ ORIENTAČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLÁNOVANÉHO PROJEKTU

**Zakres
tematyczny /
tematický rozsah**

Zachowanie, ochrona, promowanie i rozwój dziedzictwa naturalnego i kulturowego/ Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva

Zwiększanie mobilności regionalnej poprzez łączenie węzłów drugorzędnych i trzeciorzędnych infrastrukturą TEN-T, w tym z węzłami multimodalnymi/Posilnenie regionálnej mobility prepojením sekundárnych a terciárnych uzlov s infraštruktúrou TEN-T vrátane multimodalných uzlov

Rozwój i usprawnianie przyjaznych środowisku (w tym o obniżonej emisji hałasu) i niskoemisyjnych systemów transportu, w tym śródlądowych dróg wodnych i transportu morskiego, portów, połączeń multimodalnych oraz infrastruktury portów lotniczych, w celu promowania zrównoważonej mobilności regionalnej i lokalnej/ Vývoj a zlepšovanie ekologicky priaznivých, vrátane nízkohlukových) a nízkouhlíkových dopravných systémov, vrátane vnútrozemských vodných ciest a námornej dopravy, prístavov, multimodalných prepojení a letiskovej infraštruktúry v záujme podpory udržateľnej regionálnej a miestnej mobility

Investowanie w kształcenie, szkolenia, w tym szkolenie zawodowe, na rzecz zdobywania umiejętności, uczenia się przez całe życie poprzez rozwój i wdrażanie wspólnych systemów kształcenia, szkolenia zawodowego i szkolenia/Investovanie do vzdelania, školení a odbornej prípravy, ako aj zručností a celoživotného vzdelávania prostredníctvom prípravy a vykonávania spoločných vzdelávacích, odborných vzdelávacích a školiacich programov

**Opis projektu-
planowane
najważniejsze
działania /
Popis projektu –
planované
najdôležitejšie
aktivity
(max 1000
znaków w każdym
z języków/ max
1000 znakov v
každom jazyku)**

Budynek plebanii w Kalwarii Pałacowskiej wpisany do rejestru zabytków pod nr A-1426, został wybudowany na przełomie XIX/XX w. z cegły i kamienia z przeznaczeniem na mieszkanie dla proboszcza parafii greckokatolickiej istniejącej w Kalwarii Pałacowskiej do zakończenia II wojny światowej. Następnie do lat osiemdziesiątych przeznaczony został na szkołę podstawową. Po tym okresie nie był użytkowany i w chwili obecnej jest znacznie zdegradowany nie nadający się do użytkowania. Klasztor w Kalwarii Pałacowskiej posiada dokumentację przebudowy budynku z wykorzystaniem elementów termomodernizacyjnych z zastosowaniem odnawialnych źródła energii. Wyremontowany budynek przeznaczony będzie na cele kulturalno oświatowe związane z organizowaniem dla młodzieży zielonych szkół, edukacji przyrodniczych ukazujących dziedzictwo przyrodnicze woj. Podkarpackiego. Dzięki realizacji projektu promowane będą walory przyrodnicze „Leśnego Kompleksu Promocyjnego „Lasy Birczańskie”, oraz rezerwatu przyrody „ Kalwaria Pałacowska”, w których terenie znajduje się kompleks zabytkowy Klasztorny wraz z dróżkami kalwaryjskimi.

Farská budova w Kalwarii Pałacowskiej zapisaná v registri pamiatok pod číslom A-1426, zostala vystavaná na prelome XIX/XX veku z tehly a kameňa určený na bývanie pre miestného farára grékokatolíckej farnosti v Kalwarii Pałacowskiej ktorá egzistovala do konca II svätovej vojny. Potom do osemdesiatych rokov zostal preznačený ako budova na základnú školu. Po tom okrese nebol užívaný a v dnešných časoch je výrazne zdegradovaná nevhodná do užítkovania. Kláštor v Kalwarii Pałacowskiej má potrebnú dokumentáciu na rekonštrukciu budovy z využitím

	<p>termomodernizačných prvkov využívajúc obnoviteľné zdroje energii.</p> <p>Zrekonštruovaná budova preznačená bude na kultúrno- vzdelávacie účely spojené s organizovaním zelených škôl pre mládež, vzdelávanie poukazujúc prírodné dedičstvo regiónov Podkarpacia.</p> <p>Vďaka realizácii projektu promovaná bude prirodzená krása lesného propagačného komplexu „Lasy Birczańskie“, oraz prírodnej rezervácie „Kalwaria Paclawska“, na území ktorej sa nachádza historický komplex Kláštora spolu s tzv. „kalváorskými cestičkami“.</p>
<p>Przewidywany czas realizacji projektu (od – do)/ Predpokladaný dátum začatia a ukončena projektu (od-do)</p>	<p>Przewidywany okres realizacji projektu 2018r/2019r.</p> <p>Predpokladaný čas realizácie projektu 2018/2019 roku</p>
<p>Planowany, orientacyjny budżet projektu/ Planovaný orientačný rozpočet projektu</p>	<p>1 844 644,32 zł - 441 842,00 EUR</p>
<p>Oczekiwania wobec poszukiwanego partnera /Oczakowania týkajúce sa hľadaneho partnera</p>	<p>Do współpracy poszukujemy partnera o podobnych działaniach związanych z rozwojem turystyki, ochroną i promocją dziedzictwa kulturowego.</p> <p>Do spolupráce hľadáme partnera o podobných činnostiach v smere rozvoju cestovného ruchu, ochrany a propagovania kultúrneho dedičstva.</p>

DANE WNIOSKODAWCY/ÚDAJE ŽIADATEĽA

Nazwa	Názov	Klasztor Znalezienia Krzyża Świętego Zakonu Braci Mniejszych Konwentalnych (Franciszkanów) w Kalwarii Paclawskiej.
Ulica, numer budynku	Ulica, Popisné číslo	Kalwaria Paclawska 40
Miejscowość, kod pocztowy	Poštové smerové číslo:	37-743 Kalwaria Paclawska
Forma prawna	Právna forma	Instytucja kościelna

OSOBA DO KONTAKTU/KONTAKTNÁ OSOBA

Imię i nazwisko	Meno a priezvisko	O. Krzysztof Hura
Stanowisko	Funkcia	Gwardian Klasztoru
Telefon	Telefón	606 502 478
Email	E-mail	kustosz@kalwariapaclawska.pl

OŚWIADCZENIE / VYHLÁSENIE

Oświadczam, iż przyjmuję do wiadomości, że/Vyhlasujem, že beriem na vedomie, že:

Administratorem danych osobowych jest Ministerstwo Rozwoju z siedzibą w Warszawie (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/5. Na podstawie porozumienia z dnia 03.09.2015 r. Minister właściwy ds. rozwoju regionalnego powierzył Centrum Projektów Europejskich z siedzibą w Warszawie (02-672) ul. Domaniewska 39a przetwarzanie danych osobowych w związku z realizacją programu Współpracy Interreg V-A Polska-Słowacja. Centrum Projektów Europejskich przetwarzać będzie niniejsze dane w imieniu i na rzecz Powierzającego./správcom osobných údajov je Ministerstvo rozvoja so sídlom vo Varšave (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/5. Na základe dohody z 03.09.2015 minister zodpovedný za regionálny rozvoj poveril Centrum európskych projektov so sídlom vo Varšave (02-672) ul. Domaniewska 39a spracovaním osobných údajov v súvislosti s realizáciou programu spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Centrum európskych projektov bude spracúvať tieto údaje v mene a v prospech poverujúceho subjektu.

Dane przetwarzane są wyłącznie w celu umożliwienia nawiązania współpracy/partnerstwa dla projektu planowanego do realizacji w ramach programu Interreg V-A Polska-Słowacja. Dane te mogą być powierzane instytucjom zaangażowanym we wdrażanie programu oraz potencjalnym beneficjentom programu./Údaje sa spracúvajú výhradne na účel umožnenia nadviazania spolupráce/partnerstva pre projekt, ktorého realizácia sa plánuje v rámci programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko. Tieto údaje sa môžu poskytovať inštitúciám zapojeným do implementácie programu a potenciálnym prijímateľom programu.

Zgodnie z art. 32 ustawy o ochronie danych osobowych przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie powyższych danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości rozpatrzenia niniejszej aplikacji./V súlade s článkom 32 zákona o ochrane osobných údajov máte právo na prístup k obsahu svojich údajov a ich opravu. Poskytnutie týchto údajov je dobrovoľné, odmietnutie ich poskytnutia však znamená, že túto žiadosť nebude možné posúdiť.


W przypadku podania nie swoich danych osobowych w ofercie, wnioskodawca zobowiązany jest do posiadania podstawy prawnej ich przekazania./V prípade, ak žiadateľ uvedie v ponuke iné ako vlastné osobné údaje, musí mať právny základ pre poskytnutie takýchto údajov.

ZGODA / SÚHLAS

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych podanych w niniejszej ofercie przez Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Interreg V-A Polska-Słowacja, ul. Halicka 9 31 - 036 Kraków, zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (DZ. U. 2015. POZ. 2135)./Súhlasím, aby Spoločný technický sekretariát programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko spracúval osobné údaje uvedené v tejto ponuke spolupráce v súlade so zákonom z 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov (Z. z. 2015) polož. 2135).

Wyrażam zgodę na publikację niniejszej oferty w Internecie na stronach instytucji zaangażowanych we wdrażanie programu Interreg V-A Polska-Słowacja./Súhlasím s uverejnením tejto ponuky spolupráce na Internete na stránkach inštitúcií zapojených do implementácie programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko.

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania
wymienionego wnioskodawcy /
Podpis osoby oprávnenej zastupovať uvedeného žiadateľa

21.07.2017r. 
Data, podpis / Dátum, podpis

